

Wireless Stereo Headphone System

Operating Instructions

Mode d'emploi

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony MDR-RF950RK Wireless Stereo Headphone System. Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Some features are:

- Wireless system that allows you to listen to a program free from the restriction of a cord within 150 feet (46 m) from the transmitter.
- High fidelity sound reproduction
- Compact transmitter which operates on AC power using the supplied AC power adaptor and which also functions as battery charger.
- Comfortable supra-aural headphones with self adjusting head band
- Automatic ON/OFF function on headphones to preserve battery power
- Mute function to avoid noise when no audio signal is available.
- Either supplied rechargeable batteries or commercially available size AA (R6) dry batteries are used for the power source of the headphones.

MDR-RF950RK

Sony Corporation © 1998 Printed in Japan

English

Note

This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

For the customers in the Canada

RECYCLING NICKEL-CADMIUM BATTERIES



Nickel-Cadmium batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your unwanted batteries to your nearest point for collection, recycling or proper disposal.

Note: In some areas the disposal of nickel-cadmium batteries in household or business trash may be prohibited.

RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) advises you about spent battery collection by the following phone number.

Call toll free number: 1-800-822-8837 (United States and Canada only)

Caution: Do not handle damaged or leaking nickel-cadmium batteries.

Notes on receiving performance

The system for this equipment utilizes very high frequency signals in the 900 MHz band so the receiving performance may deteriorate due to the surroundings. The following examples illustrate conditions that may reduce the possible receiving range or cause interference with reception.

- Inside a building with walls containing steel beams.
- Area with many steel file cabinets, etc.
- Area with many electrical appliances capable of generating electromagnetic noise.
- Transmitter is placed on a metal instrument.
- Area facing roadways.
- Noise or interfering signals exist in the surroundings due to radio transceivers in trucks, etc.
- Noise or interfering signals exist in the surroundings due to wireless communication systems installed along roadways.

Getting started

Unpacking

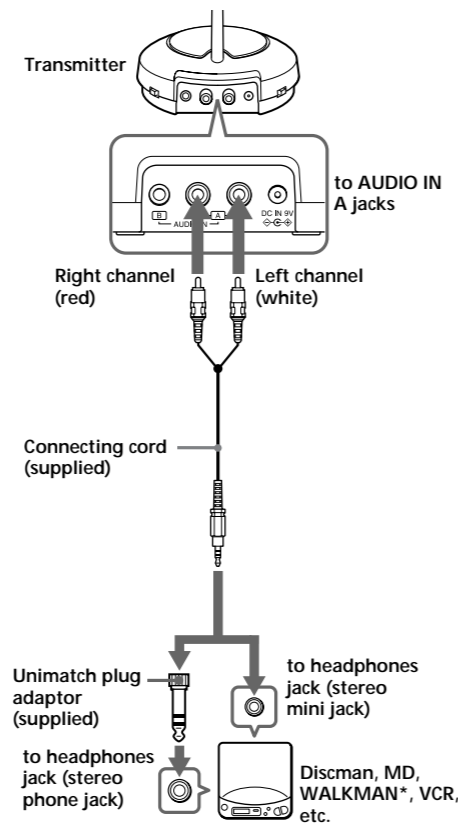
Check that you have the following items:

- The transmitter
- Ni-Cd rechargeable batteries NC-AA-HJ
- AC power adaptor
- The headphones
- Unimatch plug adaptor (stereo mini jack → stereo phone plug)
- Connecting cord (phono plugs ↔ stereo mini plug), 1 m

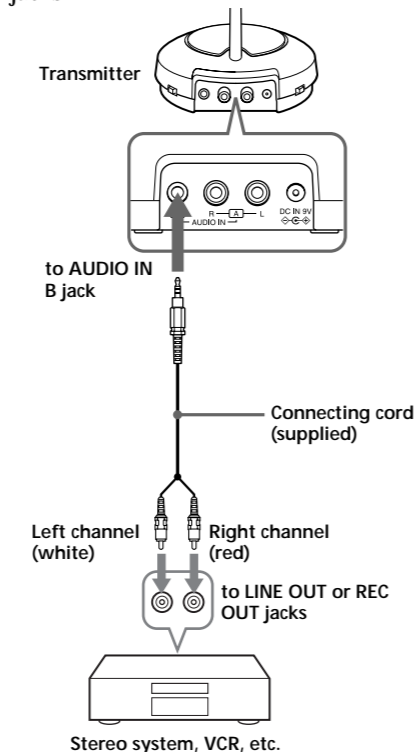
Setting up the transmitter

- 1 Connect the transmitter to audio/video equipment. Select one of the hookups below depending on the jack type:

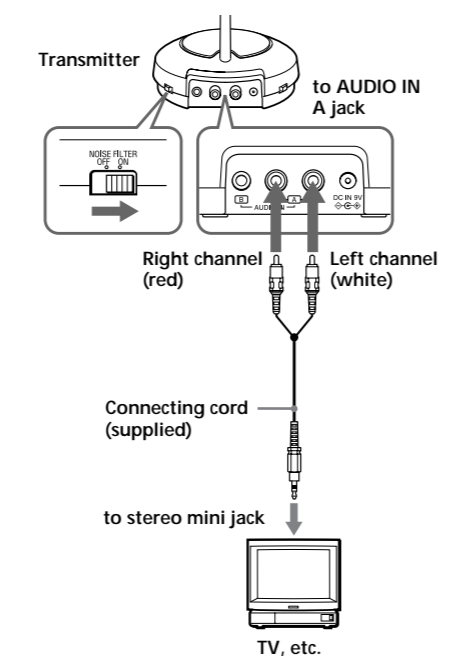
ⓐ To connect to a headphones jack



ⓑ To connect to LINE OUT or REC OUT jacks



ⓒ To connect to TV, etc. If noise occurs when the transmitter is connected to the headphone jack of your TV or VCR, set the NOISE FILTER switch to ON.



Notes

- If you connect the transmitter to LINE OUT or REC OUT jack, do not set the NOISE FILTER switch to ON. Otherwise, the volume will be limited.
- The NOISE FILTER switch effects the sound only in cases such as connection diagram ⓐ. In diagrams ⓑ and ⓒ, the switch has no effect.
- When the transmitter is placed on or near a TV, it may pick up a noise. In such case, place the transmitter away from the TV.

- 2 Connect the transmitter to an AC outlet using the supplied AC power adaptor.

Notes

- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.



- When you connect the connecting cord directly to an earphone jack, the audio signal will not be output through the right channel. In such a case, use the separately sold PC-236HG plug adaptor.
- If the connected equipment has the AVLS (Automatic Volume Limiter System) function, be sure to turn the function off when using the transmitter. Otherwise, you will have to turn up the volume of the headphones, and that may cause noise.
- Do not place the transmitter near a fluorescent lamp, etc. when using the system.

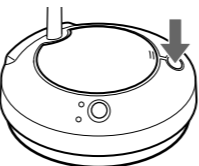
* WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.

Charging the headphones' batteries

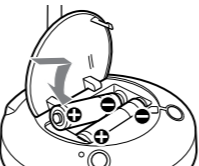
Using the headphones for the first time
The headphones are powered by either supplied rechargeable batteries or commercially available size AA (R6) batteries.

When you use the headphones with the supplied rechargeable batteries NC-AA-HJ for the first time, charge the batteries in the following manner. NC-AA-HJ is applicable only for Sony cordless/wireless headphone systems. Never use for any other purpose.

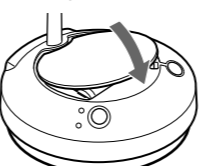
- 1 Press the OPEN button to open the battery compartment lid of the transmitter.



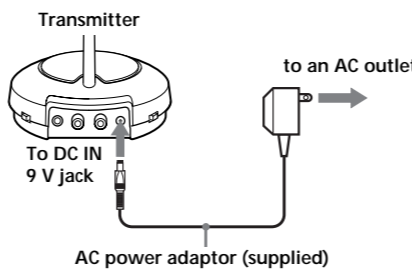
- 2 Insert two NC-AA-HJ batteries supplied by matching the + and - on the batteries to the + and - in the battery compartment.



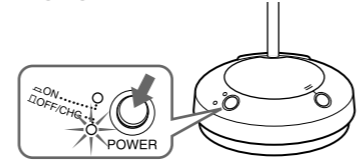
- 3 Close the battery compartment.



- 4 Connect the transmitter to a power source.



- 5 Press the OFF/CHG • POWER ON switch so that the OFF/CHG indicator lights up green. Charging starts.



- Notes**
- Charge only the supplied rechargeable batteries NC-AA-HJ.
 - You cannot recharge other size AA (R6) rechargeable batteries (NC-AA etc.) with this unit.
 - Be sure to charge both the rechargeable batteries at a time. The charger cannot charge the batteries one by one.
 - Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.



If the indicator is not lit
Check that the supplied rechargeable batteries are correctly inserted in the battery compartment of the transmitter.

To recharge the headphones' batteries after use

To charge the batteries, follow steps above. Since little electric current is used for charging, there is no need to worry about overcharging.

Charging and using hours

Approx. charging hours	Approx. using time* hours
1	50 minutes
24**	20 hours

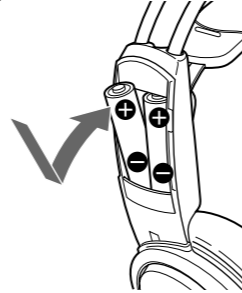
* at 1 kHz, 1 mW + 1 mW output
** The hours required to fully charge empty batteries

Setting up the headphones

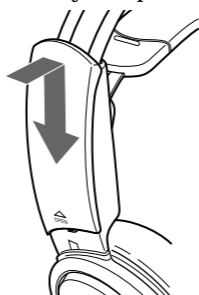
- 1 Open the battery compartment lid on the left outer side of the head band.



- 2 Insert two charged NC-AA-HJ batteries by matching the + and - on the batteries to the + and - in the battery compartment.



- 3 Close the battery compartment lid.



Using the headphones with a commercially available size AA (R6) dry batteries

Install the batteries in the manner as described in "Setting up the headphones."

Battery life

Battery	Approx. hours*
Sony alkaline battery SG (LR6)	60
Sony battery SR (R6P)	30

* at 1 kHz, 1 mW + 1 mW output

Notes on batteries

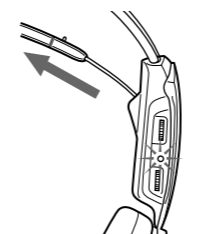
To avoid damage to the system caused by battery leakage and corrosion:

- Install the batteries with the correct polarity.
- Do not try to recharge dry batteries.
- Remove the batteries if the system is not to be used for a long period of time.

In case of battery leakage, wipe off any deposit in the battery compartments before installing new batteries.

Check the remaining power of the headphones' battery

Pull up the self adjusting band, and check that the headphones' power indicator lights in red. You can now use the headphones. Charge the battery or install a new dry battery, if the power indicator light is weak or turned off and the sound become distorted or has a lot of noise.



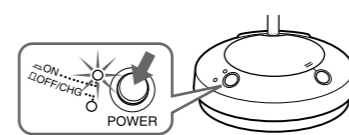
Notes

- During recharging, the transmitter is turned off.
- When the life of the rechargeable batteries are shortened by half even after a proper recharging, replace them with new NC-AA-HJ batteries.

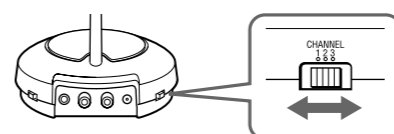
Operating the system

Listening to a program

- 1 First turn on the audio/video equipment, then the transmitter.



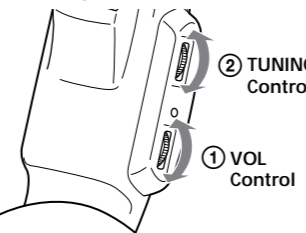
- 2 Select the radio frequency with the CHANNEL selector switch.



- 3 Put on the headphones and the power turns on automatically.



- 4 Turn up the volume to a moderate level with the VOL control, then tune the headphones to the transmit frequency with the TUNING control until you can hear the audio signal loud and clear.



Try the above steps 2 and 4 until the receiving performance becomes better.

Sending RF signals from the Transmitter

The transmitter starts sending the RF signals automatically, when the transmitter power is turned on, and audio signals from the connected equipment is detected. If it does not detect an audio signal for more than approximately five minutes, the transmitter will stop sending RF signals.

But the Power indicator remains lighting. When the transmitter receives an audio signal again, it starts sending the RF signals. If the audio signal is very weak, the transmitter does not send RF signals automatically. In this case, make sure the volume of the equipment connected is set to 5 - 6.

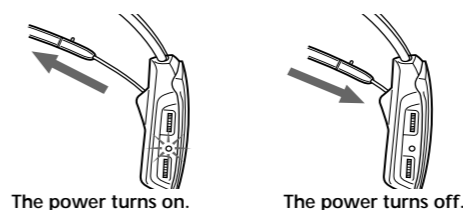
You may not hear the beginning of the sound from the headphones until the transmitter starts sending the RF signals after detecting an audio signal.

Note

If the transmitter is connected to the headphones jack of the source equipment, set the volume of that equipment as high as possible without distorting the audio signal.

Auto power on/off function

When you remove the headphones, the power turns off automatically. Do not allow the self adjusting band to be pulled up, otherwise the headphones will be switched on.

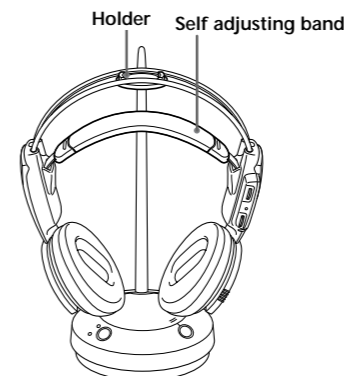


Mute function

If a hissing noise is heard when the headphones are used outside of the effective range (see the next section), the mute function will be activated and the sound will not be heard from the headphones. To restore the sound, move near toward the transmitter.

After listening to a program

Take the headphones off and rest them away on the holder of the transmitter as shown below.



Note

Do not hang the headphones by the self adjusting band, otherwise, the self adjusting band will be pulled up and the headphones will be switched on.

The effective areas of the transmitter

The optimum distance is up to approximately 150 feet (46 m) without the system picking up some interference. However, the distance may vary according to the surroundings and environment. If the system picks up some noise while using it within the above mentioned distance, reduce the distance between the transmitter unit and the headphones, or select the other channel.

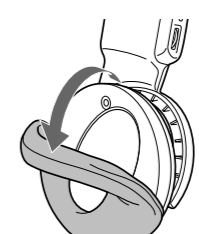
Notes

- When you use the headphones inside the effective areas of the transmitter, the transmitter can be placed in any direction from the listener.
- Even within the signal reception area, there are some spots (dead spot) where the RF signal can not be received. This characteristics is inherent to RF signals, and does not indicate malfunction. By slightly moving the transmitter, location of the dead spot can be changed.

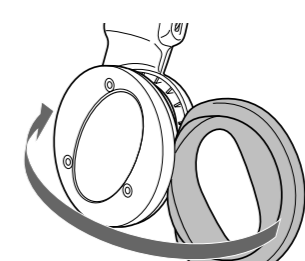
Replacing the ear pads

When the ear pads become dirty or damaged, you can get replacements from your Sony dealer. Replace them as illustrated below.

- 1 Remove the old ear pad by pulling it out of the groove on the housing.



- 2 Place the new ear pad on the driver unit and insert the edge of the pad into the groove as illustrated.



Make sure that the entire edge of the ear pad is securely inserted into the groove.

Additional information

Precautions

- When the headphones are not to be used for a long period of time, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- When the transmitter is not to be used for a long period of time, disconnect the AC power adaptor from the AC outlet holding the plug. Do not pull on the cord. Also remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- Do not leave the wireless stereo headphone system in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Notes on headphones Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

Be sure to bring the headphones and the transmitter to the Sony dealer when requiring repair work.

Troubleshooting

No sound/Muffled sound

- Turn on the transmitter first, then put on the headphones.
- Check the connection of the audio/video equipment or the AC power adaptor.
- Check that the audio/video equipment is turned on.
- Turn up the volume on the connected audio/video equipment, if the transmitter is connected to the headphones jack.
- Select the radio frequency with the CHANNEL selector, then tune in the frequency of the transmitter with the TUNING control.
- The mute function is activated. Use the headphones near the transmitter.
- The headphones' POWER indicator light is weak or turned off.
 - Charge the rechargeable batteries or if the POWER indicator is still off after charging the batteries, replace them with new NC-AA-HJ batteries.
 - If you are using the conventional dry batteries, replace it with new ones.
- If you connect the transmitter to LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

Distortion

- If the transmitter is connected to the headphones jack, turn down the volume of the connected audio/video equipment.
- Select the radio frequency with the CHANNEL selector.
- The headphones' POWER indicator light is weak or turned off.
 - Charge the rechargeable batteries or if the POWER indicator is still off after charging the batteries, replace them with new NC-AA-HJ batteries.
 - If you are using the conventional dry batteries, replace it with new ones.
- If you connect the transmitter to LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

Loud background noise

- Move closer to the transmitter. As you move away from the transmitter, more noise is likely to be heard.
- If the transmitter is connected to the headphones jack, turn up the volume of the connected audio/video equipment.
- Select the radio frequency with the CHANNEL selector, then tune in the frequency of the transmitter with the TUNING control.
- The headphones' POWER indicator light is weak or turned off.
 - Charge the rechargeable batteries or if the POWER indicator is still off after charging the batteries, replace them with new NC-AA-HJ batteries.
 - If you are using the conventional dry batteries, replace it with new ones.
- If you connect the transmitter to LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

The batteries cannot be charged.

- The dry batteries are installed.
 - Install the supplied rechargeable batteries.
- The rechargeable batteries other than NC-AA-HJ are installed.
 - Install NC-AA-HJ rechargeable batteries.

Incapable of the tuning

- Turn up the volume moderately, then tune in the frequency.

Specifications

General

Carrier frequency	913.0 - 915.0 MHz
Channel	Ch1, Ch2, Ch3
Modulation	FM stereo
Frequency response	18 - 22,000 Hz

Transmitter

RF power	Less than 94 dBμV/m at 3 m
Power source	DC 9 V: supplied AC power adaptor
Audio input	phono jacks/stereo mini jack
Dimensions	Approx. 120 mm dia × 290 mm (4 3/4 × 11 1/2 in.) (w/h)
Mass	Approx. 155 g (5.5 oz.)

Headphones

Power source	DC 3 V: 2 × R6 (size AA) battery or 2 × supplied NC-AA-HJ Ni-Cd rechargeable battery
Mass	Approx. 265 g (9.4 oz.) incl. Ni-cd batteries

Supplied Ni-Cd rechargeable batteries

Model name	NC-AA-HJ
Voltage	1.2 V
Capacity	600 mAh

Optional accessories

Ni-Cd rechargeable battery	NC-AA-HJ
Plug adaptor	PC-236HG (stereo mini jack ↔ monaural mini plug)

Design and specifications are subject to change without notice.

Remarque

Ce dispositif satisfait aux exigences d’Industrie Canada, prescrites dans le document CNR-210. Son utilisation est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES BATTERIES AU NICKEL-CADMIUM	
	Les batteries au nickel-cadmium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les batteries usées dans un point de ramassage, recyclage ou retraitement.
Remarque: Dans certain pays, il est interdit de jeter les batteries au nickel-cadmium avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.	
Questionnez chez RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour les batteries usées.	
Le numéro est: 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement)	
Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au nickel-cadmium qui sont endommagées ou qui fuient.	

Bienvenue!

Nous vous félicitons pour l'achat de ce système de casque stéréo infrarouge Sony MDR-RF950RK. Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

Cet appareil offre, entre autres, les caractéristiques suivantes:

- Système infrarouge permettant d’écouter un programme sans l’inconvénient d’un cordon jusqu’à 46 m (150 pieds) du transmetteur.
- Reproduction sonore de haute fidélité.
- Transmetteur compact fonctionnant sur le secteur avec l’adaptateur secteur fourni.
- L’adaptateur peut servir également de chargeur.
- Casque d’écoute confortable circum-aural avec serre-tête s’adaptant automatiquement à la tête.
- Mise sous/hors tension automatique pour économiser l’énergie des piles.
- Fonction de silencieux pour éviter les bruits en l’absence de signaux audio.
- Piles rechargeables fournies ou piles sèches R6 (format AA) disponibles dans le commerce pour l’alimentation du casque.

Remarques sur les performances de réception

Comme le système de cet appareil utilise des signaux de très haute fréquence dans la gamme de 900 MHz, l’environnement peut avoir une influence sur la qualité de la réception. Les exemples suivants illustrent les situations pouvant réduire la plage de réception et perturber la réception.

- A l’intérieur d’un bâtiment à structure métallique.
- Pièce contenant de nombreux classeurs à tiroirs métalliques.
- A proximité d’appareils électriques pouvant engendrer des parasites électromagnétiques.
- Installation sur un instrument métallique.
- A proximité d’une route.
- Parasites ou interférences dans le voisinage, provenant d’émetteurs-récepteurs de camions, etc.
- Parasites ou interférences dans le voisinage, provenant de systèmes de communication sans fil, installés le long de routes.

► Préparatifs

Déballage

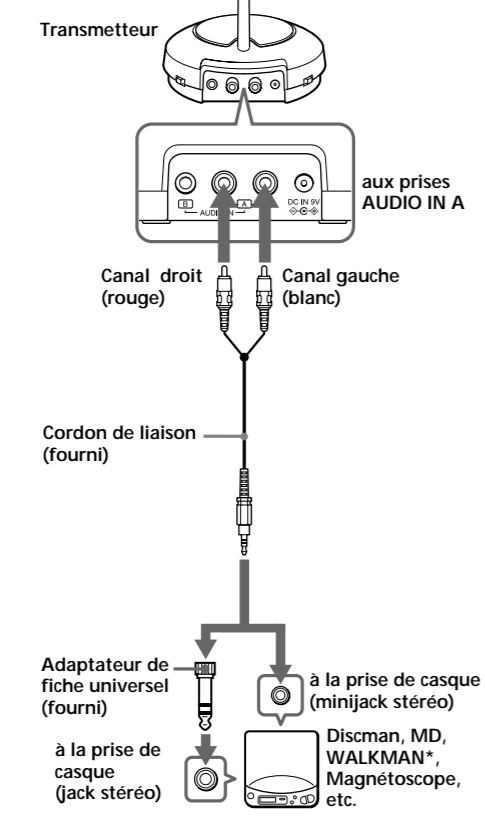
Vérifiez que tous les éléments suivants se trouvent dans l’emballage:

- Transmetteur
- Piles rechargeables Ni-Cd NC-AA-HJ
- Adaptateur secteur
- Casque
- Adaptateur de fiche universel (minijack stéréo → fiche 6,35 stéréo)
- Cordon de liaison (fiches Cinch ↔ minifiche stéréo), 1 m

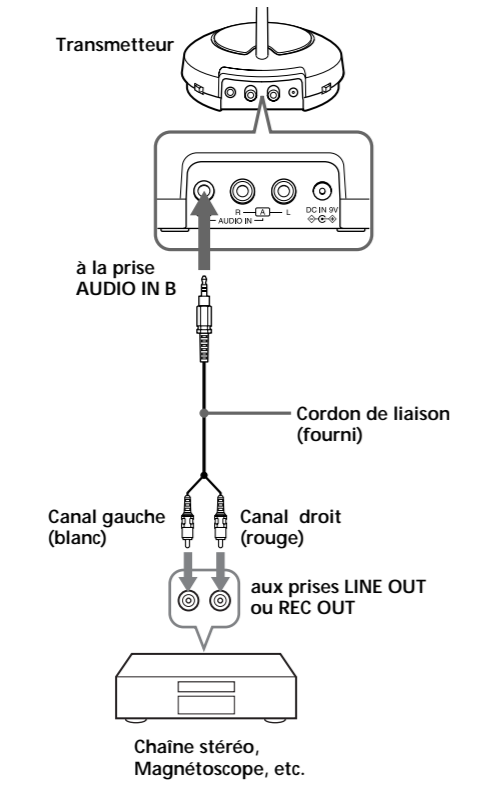
Raccordement du transmetteur

- Raccordez le transmetteur à l’appareil audio/vidéo. Sélectionnez une des liaisons suivantes selon le type de prise:

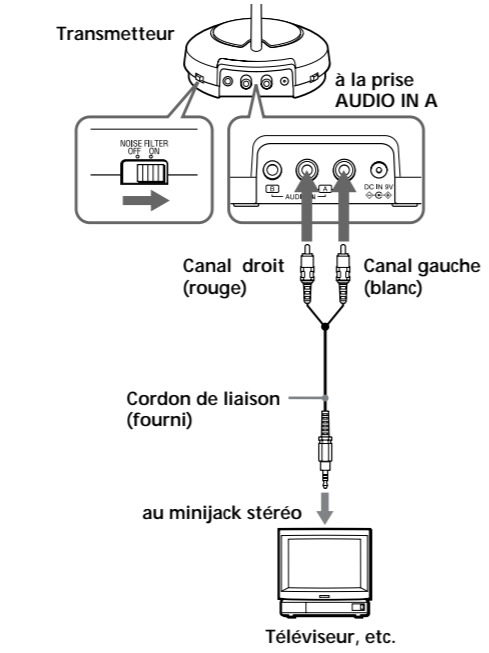
- Raccordement à une prise de casque



- Raccordement aux prises LINE OUT ou REC OUT



- Ⓞ Pour raccorder un téléviseur, etc. Si des parasites sont audibles quand le transmetteur est relié à la prise de casque de votre téléviseur ou magnétoscope, réglez le commutateur NOISE FILTER sur ON.



Remarques

- Si vous raccordez le transmetteur à une prise LINE OUT ou REC OUT, ne réglez pas le commutateur NOISE FILTER sur ON, sinon le volume sera limité.
- Le commutateur NOISE FILTER n’agit sur le son que dans les cas de liaison Ⓞ et Ⓟ, il n’a aucun effet.
- Placés près d’un téléviseur, le transmetteur risque de capter du bruit. Le cas échéant, éloignez-le du téléviseur.

- Branchez le transmetteur sur une prise secteur à l’aide de l’adaptateur secteur fourni.

Remarques

- Utilisez uniquement l’adaptateur secteur fourni à l’exclusion de tout autre.

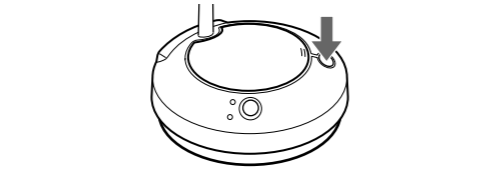
- Polarité de la fiche**
- Quand vous raccordez directement le cordon de liaison à une prise de casque, le signal audio ne sort pas du canal droit. Dans ce cas, utilisez l’adaptateur de fiche PC-236HG vendu séparément.
- Si l’appareil raccorde présente la fonction AVLS (système de limitation automatique du volume), désactivez cette fonction quand vous utilisez le transmetteur, sinon vous devrez augmenter le volume du casque, ce qui provoquera du bruit.
- N’installez pas le transmetteur près d’une lampe fluorescente, etc. lorsque vous utilisez le système.
- WALKMAN est une marque déposée de Sony Corporation.

Recharge des piles du casque

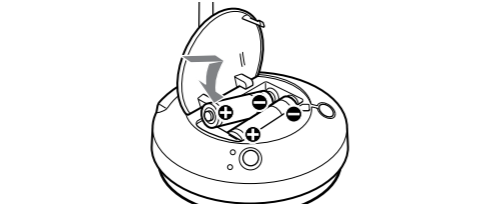
Lorsque vous utilisez le casque pour la première fois

Le casque peut être alimenté par les piles rechargeables fournies ou des piles sèches de format AA (R6) en vente dans le commerce. Lorsque vous utilisez pour la première fois le casque avec les piles rechargeables fournies NC-AA-HJ, insérez les piles de la façon suivante. Les piles NC-AA-HJ ne doivent être utilisées qu’avec les systèmes de casque sans fil/infrarouge Sony. Ne pas les utiliser dans d’autres buts.

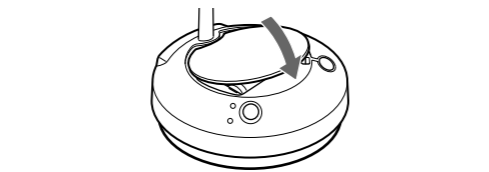
- Appuyez sur la touche OPEN pour ouvrir le couvercle du logement des piles du transmetteur.



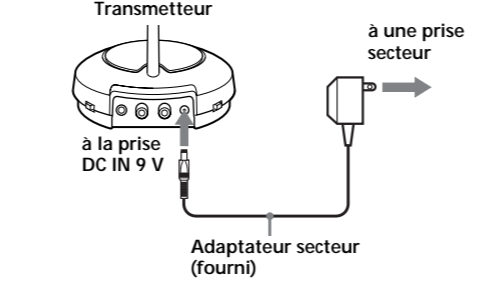
- Insérez les deux piles NC-AA-HJ fournies en faisant correspondre les pôles **+** et **-** des piles aux indications **+** et **-** dans le logement.



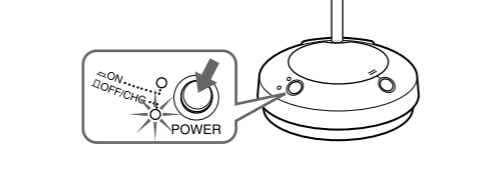
- Fermez le logement des piles.



- Raccordez le transmetteur à une source d’alimentation.



- Appuyez sur le commutateur OFF/CHG•POWER ON de sorte que le témoin OFF/CHG s’allume en vert. La recharge commence.



Remarques

- Ne rechargez que les piles fournies NC-AA-HJ.
- Vous ne pouvez pas recharger des piles de format AA (R6) ou d’autres types de piles rechargeables (NC-AA, etc.) avec cet appareil.
- Veillez à recharger les deux piles en même temps. Le chargeur ne peut pas recharger une seule pile à la fois.
- N’utilisez que l’adaptateur secteur fourni à l’exclusion de tout autre.



Si le témoin ne s’allume pas
Vérifiez si les piles rechargeables fournies sont installées correctement dans le logement du transmetteur.

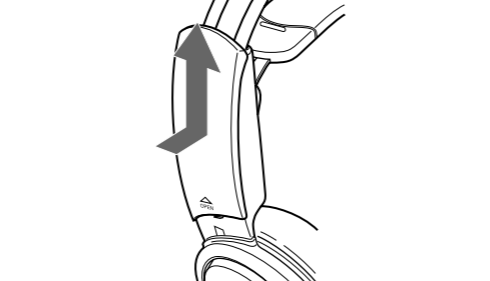
Pour recharger les piles du casque après utilisation
Pour recharger les piles, effectuez les opérations précédentes. Comme le courant utilisé pour la recharge est très faible, il n’y a pas de problème de surcharge.

Temps de recharge approximatif	Temps d’utilisation approximatif*
1	50 minutes
24**	20 heures

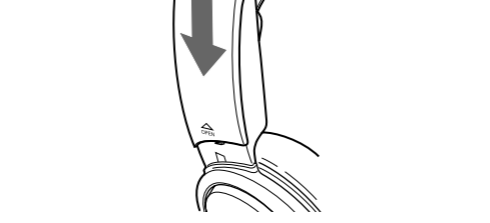
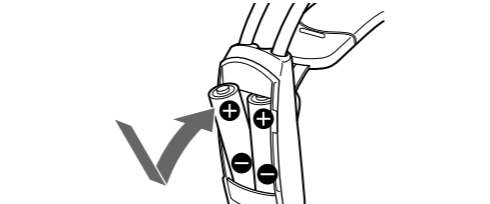
* Sortie de 1 mW + 1 mW, à 1 kHz
** Temps requis pour une recharge complète de piles vides.

Préparation du casque

- Ouvrez le couvercle du logement des piles sur la gauche, à l’extérieur du serre-tête.



- Insérez deux piles chargées NC-AA-HJ en faisant correspondre les pôles **+** et **-** des piles aux indications **+** et **-** dans le logement.



Utilisation du casque avec des piles sèches de format AA (R6) en vente dans le commerce

Installez les piles de la manière indiquée dans “Préparation du casque”.

Autonomie des piles	
Piles	Env. en heures*
Piles alcalines Sony SG (LR6)	60
Piles Sony SR (R6P)	30

* Sortie de 1 mW + 1 mW, à 1 kHz

Remarques sur les piles

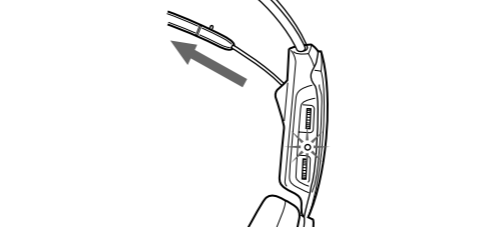
Pour éviter tout dommage dû à l’écoulement de l’électrolyte et à la corrosion:

- Installez les piles dans le bons sens.
- N’essayez pas de recharger les piles non rechargeables.
- Enlevez les piles si vous ne comptez pas utiliser le système pendant un certain temps.

En cas de fuite des piles, essayez bien le logement avant d’installer des piles neuves.

Vérifiez la capacité restante des piles du casque

Tirez le serre-tête auto-adaptable et vérifiez que le témoin d’alimentation du casque s’allume en rouge. Vous pouvez alors utiliser le casque. Chargez les piles ou installez des piles sèches neuves si le témoin d’alimentation luit faiblement ou s’éteint, et si le son est déformé ou extrêmement parasité.



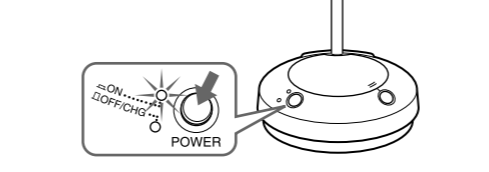
Remarques

- Pendant la recharge, le transmetteur s’éteint.
- Si l’autonomie des piles rechargeables est réduite de moitié même après une recharge complète, remplacez-les par des neuves NC-AA-HJ.

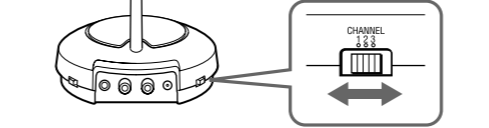
► Utilisation du système

Ecoute d’un programme

- Mettez d’abord l’appareil audio/vidéo sous tension puis le transmetteur.



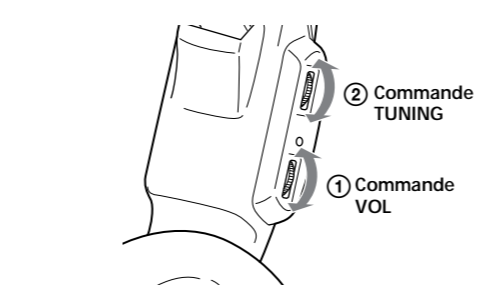
- Sélectionnez la fréquence radio avec le sélecteur CHANNEL.



- Posez le casque sur la tête. Il se mettra automatiquement sous tension.



- Réglez le volume à un niveau modéré avec la commande VOL, puis accordez le casque sur la fréquence du transmetteur avec la commande TUNING jusqu’à ce que le signal audio soit fort et clair.



Refaites les étapes 2 et 4 jusqu’à ce que la réception soit meilleure.

Emission des signaux RF par le transmetteur

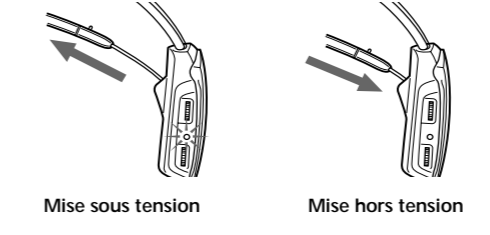
Le transmetteur se met automatiquement à émettre les signaux RF quand il est mis sous tension et que des signaux audio des appareils raccordés sont détectés.

S’il ne détecte aucun signal pendant plus de cinq minutes environ, il cesse d’émettre des signaux RF, mais le témoin d’alimentation reste allumé. Dès que le transmetteur reçoit à nouveau un signal audio, il envoie les signaux RF. Si le signal audio est très faible, le transmetteur n’émettra pas automatiquement les signaux RF. Dans ce cas, réglez le volume de l’appareil raccordé sur 5 – 6. Vous ne pourrez peut-être pas entendre le début du son fourni par le casque quand le transmetteur se remet à émettre des signaux RF après la détection d’un signal audio.

Remarque
Si le transmetteur est raccordé à la prise de casque de l’appareil source, réglez le volume le plus haut possible sur l’appareil en évitant les distorsions du son.

Mise sous tension et hors tension automatique

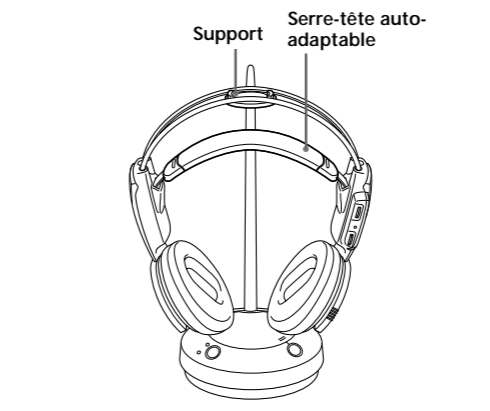
Quand vous enlevez le casque, il se met automatiquement hors tension. Veillez à ne pas tirer sur le serre-tête auto-adaptable, sinon le casque se mettra sous tension.



Fonction de silencieux

Si un sifflement est audible quand le casque est utilisé hors de portée du transmetteur (voir le paragraphe suivant), la fonction de silencieux s’active et vous n’entendez plus aucun son du casque. Pour rétablir le son, approchez-vous du transmetteur.

Après l’écoute d’un programme
Enlevez le casque et posez-le sur le support du transmetteur, comme indiqué ci-dessous.



Remarque
Ne suspendez pas le casque par le serre-tête auto-adaptable, sinon il sera tiré vers le haut et le casque se mettra sous tension.

Portée du transmetteur

La distance optimale du transmetteur est de 46 m (150 pieds) environ sans que le système ne capte d’interférences. Toutefois, la distance peut varier selon l’environnement. Si le système capte du bruit à moins de 46 m, réduisez la distance entre le transmetteur et le casque, ou sélectionnez un autre canal.

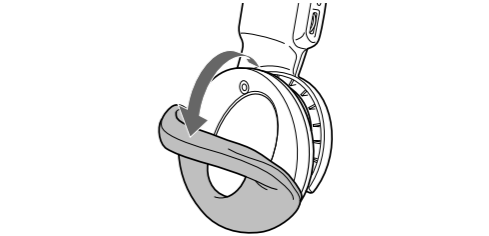
Remarques

- Si vous utilisez le casque dans la zone de couverture du transmetteur, la direction du transmetteur par rapport à l’auditeur n’a aucune importance.
- Dans la zone de réception des signaux, il existe toutefois certains endroits (zones de silence) où les signaux RF ne peuvent pas être reçus. Ce phénomène est inhérent aux signaux de radiofréquence et n’est pas le signe d’une défaillance. Un léger déplacement du transmetteur suffit souvent à modifier la zone de silence en question.

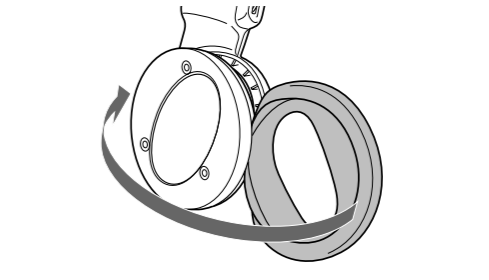
Remplacement des oreillettes

Quand les oreillettes sont sales ou usées, vous pouvez vous en procurer des neuves auprès de votre revendeur Sony. Remplacez les oreillettes comme indiqué ci-dessous.

- Enlevez l’oreillette usée en la sortant de la rainure du boîtier.



- Placez l’oreillette neuve sur le transducteur et insérez le bord dans la rainure comme indiqué sur l’illustration.



Vérifiez que toute la bordure de l’oreillette est bien insérée dans la rainure.

► Informations complémentaires

Précautions

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le casque pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d’électrolyte et à la corrosion.
- Si vous ne comptez pas utiliser le transmetteur pendant longtemps, débranchez l’adaptateur secteur de la prise murale en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon. Enlevez aussi les piles pour éviter une fuite d’électrolyte et la corrosion qui s’ensuit.
- Ne laissez pas le système de casque stéréo infrarouge dans un endroit exposé au soleil, à la chaleur ou à l’humidité.

Remarques sur le casque
Prévention des dommages auditifs
Évitez d’écouter à un volume élevé. Il est déconseillé par les médecins d’écouter pendant longtemps et sans interruption à un volume élevé. Si vous percevez un bourdonnement dans les oreilles, réduisez le volume ou cessez d’écouter.

Civisme

Écoutez à un volume modéré. Vous pourrez ainsi entendre les sons extérieurs et vous ne dérangerez pas les personnes qui sont près de vous.

Pour toute question ou difficulté au sujet de ce casque, non mentionnée dans ce mode d’emploi, veuillez contacter votre revendeur Sony.

Veillez à apporter le casque et le transmetteur à votre revendeur Sony pour toute réparation.

Guide de dépannage

Pas de son/son étouffé

- ➔ Mettez le transmetteur sous tension, puis posez le casque sur la tête.
- ➔ Vérifiez les branchements de l’appareil audio/vidéo ou de l’adaptateur d’alimentation secteur.
- ➔ Assurez-vous que l’appareil audio/vidéo est sous tension.
- ➔ Augmentez le volume de l’appareil audio/vidéo raccordé, si le transmittéur est raccordé à la prise de casque.
- ➔ Sélectionnez la fréquence radio avec le sélecteur CHANNEL, puis accordez la fréquence du transmetteur avec la commande TUNING.
- ➔ Le silencieux est en service. Approchez-vous du transmetteur quand vous utilisez le casque.
- ➔ Le témoin POWER du casque luit faiblement ou est éteint.
 - Rechargez les piles ou, si le témoin POWER reste éteint après la recharge des piles, remplacez-les par des neuves NC-AA-HJ.
 - Si vous utilisez des piles ordinaires, remplacez-les par des neuves.
- ➔ Si vous raccordez le transmetteur à la prise LINE OUT ou REC OUT d’une platine audio, assurez-vous que le commutateur NOISE FILTER est réglé sur OFF.

Distorsion

- ➔ Si le transmetteur est raccordé à la prise de casque, baissez le volume de l’appareil audio/vidéo raccordé.
- ➔ Sélectionnez la fréquence radio avec le sélecteur CHANNEL.
- ➔ Le témoin POWER du casque luit faiblement ou est éteint.
 - Rechargez les piles ou, si le témoin POWER reste éteint après la recharge des piles, remplacez-les par des neuves NC-AA-HJ.
 - Si vous utilisez des piles ordinaires, remplacez-les par des neuves.
- ➔ Si vous raccordez le transmetteur à la prise LINE OUT ou REC OUT d’une platine audio, assurez-vous que le commutateur NOISE FILTER est réglé sur OFF.

Bruit de fond important.

- ➔ Rapprochez-vous du transmetteur. Plus vous vous éloignez du transmetteur, plus le bruit de fond augmente.
- ➔ Si le transmetteur est raccordé à la prise de casque, augmentez le volume de l’appareil audio/vidéo raccordé.
- ➔ Sélectionnez la fréquence radio avec le sélecteur CHANNEL, puis accordez la fréquence du transmetteur avec la commande TUNING.
- ➔ Le témoin POWER du casque luit faiblement ou est éteint.
 - Rechargez les piles ou, si le témoin POWER reste éteint après la recharge des piles, remplacez-les par des neuves NC-AA-HJ.
 - Si vous utilisez des piles ordinaires, remplacez-les par des neuves.
- ➔ Si vous raccordez le transmetteur à la prise LINE OUT ou REC OUT d’une platine audio, assurez-vous que le commutateur NOISE FILTER est réglé sur OFF.

Les batteries ne peuvent pas être rechargées.

- ➔ Des piles sèches sont en place.
 - Installez les piles rechargeables fournies.
- ➔ Des piles rechargeables différentes des piles NC-AA-HJ sont en place.
 - Installez les piles rechargeables NC-AA-HJ.

Accord impossible.
➔ Augmentez légèrement le volume et accordez la fréquence.

Spécifications

Données générales	
Fréquence porteuse	913,0 – 915,0 MHz
Canal	Canal 1, Canal 2, Canal 3
Modulation	FM stéréo
Réponse en fréquence	18 – 22 000 Hz
Transmetteur	
Énergie haute fréquence	Inférieure à 94 dB µV/m à 3 m
Alimentation	CC 9 V, avec l’adaptateur secteur fourni
Entrée audio	Prises cinch/Minijack stéréo
Dimensions	Env. 120 mm diam. × 290 mm (4 3/4 × 11 1/2 pouces) (l/h)
Poids	Env. 155 g (5,5 onces)
Casque	
Alimentation	CC 3 V, avec 2 piles de format AA (R6) ou 2 piles rechargeables Ni-Cd NC-AA-HJ fournies
Poids	Env. 265 g (9,4 onces) piles Ni-Cd comprises
Piles rechargeables Ni-Cd fournies	
Nom de modèle	NC-AA-HJ
Tension	1,2 V
Capacité	600 mAh
Accessoires en option	
Pile rechargeable Ni-Cd NC-AA-HJ	
Adaptateur de fiche	PC-236HG (minijack stéréo ↔ minifiche mono)

Conception et spécifications sujettes à modifications sans préavis.